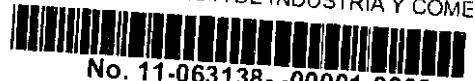


HUMBERTO RUBIO & CIA.

ABOGADOS

Cra. 7 # 74 - 64 Oficina 506
Tel: (571) 3132408 - 3132423 - 3132411
Fax: (571) 3131647 - 3132361
E-mail: mail@rubiolawyers.co
Apartado Aéreo 21848
Bogota, D.C. -Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-063138- -00001-0000

Fecha: 2011-07-22 12:07:16 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Expediente No.: **11-063.138**
Patente de Invención: **"UNIDAD ELEVADORA DE
PETRÓLEO ARTIFICIAL QUE
UTILIZA BANDAS
ABSORBENTES"**
Sol Internacional: **PCT/IB2009/007094**
Titular: **Vasile COMSA**

PRESENTACION DOCUMENTOS

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17.192.062 de Bogotá, abogado en ejercicio, portador de la Tarjeta Profesional No. 50.007 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** del Señor **Vasile COMSA**, domiciliado en Intrarea Col. Medic Stoenescu, Nr. 2 Ap. 4, 050467 Bucharest Sector 5, Rumania, me permito anexar:

- 1.- Fotocopia auténtica del documento de poder otorgado a mi favor por el Señor **Vasile COMSA**, el cual se encuentra debidamente notariado y legalizado por el sistema de Apostille, traducido oficialmente del idioma Rumano a Español y avalado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

Atentamente,

HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C. 17.192.062 de Bogotá
T.P. 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura.
COD. 4134

11/3078/P000939

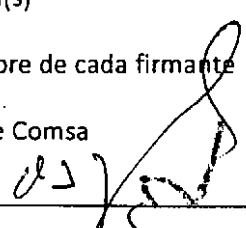
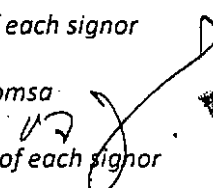
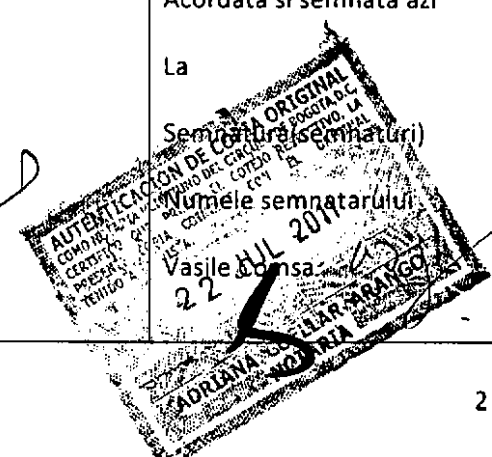
Traducere din lb. spaniola :

(text original transcris din lb. engleza):

F237152 - Columbia

HUMBERTO RUBIO & CIA LTDA. ABOGADOS

PODER	"POWER OF ATTORNEY	PROCURA
El abajo firmado, en nombre y representación de VASILE COMSA Domiciliado en: Intrarea Col. Medic Stoenescu nr. 2, ap. 4, 050467, Bucharest, sector 5, Romania Por el presente conferimos poder amplio y suficiente a HUMBERTO RUBIO CAMACHO y/o TINEKE STOL TERZANI y/o ÁLVARO DIAZ LOZANO, domiciliados en Bogotá, Colombia, para solicitar de las oficinas y autoridades correspondientes la obtención de registros, renovaciones, trasposos y en general todo lo relacionado con el mantenimiento, obtención y protección de sus marcas de fábrica, marcas colectivas, marcas de certificación, denominaciones comerciales, marcas de comercio, patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, nombres de dominio, licencias sanitarias, derechos de autor, inscripción de licencias para explotación de derechos patrimoniales en obras de propiedad intelectual, inscripción de licencias de uso, limitaciones de los productos y/o servicios y cancelaciones en los registros a cuyo efecto le faculta para dar ante dichas	<i>The undersigned, in the name and on behalf of</i> VASILE COMSA <i>With domicile at: Intrarea Col. Medic Stoenescu nr. 2, ap. 4, 050467, Bucharest, sector 5, Romania</i> <i>Hereby grant full and sufficient Power of Attorney to HUMBERTO RUBIO CAMACHO y/o TINEKE STOL TERZANI y/o ÁLVARO DIAZ LOZANO from Bogota, Colombia, to apply to the proper officers and authorities for the issue of registrations, renewals, assignments, proofs of renewals and in general all that is related to the maintenance, obtention and protection of its trademarks, trade names, collective marks, certification marks, commercial marks, patents, industrial designs, utility models, domain names and sanitary licenses, copyright, inscription of licenses for the exploitation of patrimonial rights with respect to copyright, registration of licenses of use, limitation of the goods and services and cancellations on registrations; to which end empowers them to take all steps necessary before said authorities</i>	Subsemnatul, in numele si pentru VASILE COMSA Domiciliat la adresa: Intrarea Col. Medic Stoenescu nr. 2, ap. 4, 050467, Bucuresti, sector 5, Romania Prin prezenta acordam procura destul de ampla si suficientă dlui. HUMBERTO RUBIO CAMACHO si/sau TINEKE STOL TERZANI si/sau ÁLVARO DIAZ LOZANO, domiciliati in Bogota, Columbia, pentru a solicita oficiilor si autoritatilor corespunzatoare eliberarea dovezilor de inregistrare, prelungire, transfer si in general tot ceea ce priveste mentenanta, obtinerea si protectia marcilor de fabricatie, marci colective, marci de atestare, denumiri comerciale, marci comerciale, patente, design industrial, modele de utilitate, denumiri de domeniu, licente sanitare, drepturi de autor, inregistrare licentelor in vederea exploatarea drepturilor patrimoniale intelectuale, inregistrarea licentelor de utilizare, restrictii produse si/sau servicii si radierea din registre in al caror scop si autorizeaza sa realizeze

autoridades todos los pasos necesarios en cumplimiento del objeto indicado; elevar solicitudes, descripciones, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos; abonar todos los impuestos y cuotas de cualquier otros pagos determinados por la Ley; recibir todos los documentos presentados, solicitar testimonios, desistir, modificar y enmendar solicitudes, cobrar y percibir para oponerse y protestar contra cualquier solicitud, que a juicio del apoderado, pudieran presentarse a confusión o infringir o de cualquier modo perjudicar las marcas, denominaciones o patentes del Mandante; renuncia parcial o total los derechos otorgados mediante el registro de marcas, patentes y demás modalidades de la Propiedad Industrial. A los mandatarios se les otorga autorización amplia y bastante para contestar todos los reclamos y las demandas presentadas ante autoridades administrativas y judiciales, desistir de procedimientos, transar conflictos, pudiendo así mismo sustituir este Poder en todo o en parte y revocar dichas sustituciones. Dado y firmado hoy En Firma(s) Nombre de cada firmante Vasile Comsa 	<i>for the object stated; to file petitions, prepare descriptions; make protests, declarations, appeals and objections; pay taxes and other charges required by law; apply for certifications, receive documents and take testimony abandon and amend applications and collect refunds; to oppose, ask for the cancellation of and protest any application or registration which in their judgment could lend to confusion or could be considered an infringement or could in any form prejudice the undersigned's trademarks, trade names, patents and commercial marks; resigns partial or total the rights granted by means of the registry of marks, patents and all matters related to the Industrial Property to the said mandatory sufficient Power is granted hereby to answer in the matter of all claims and demands that maybe presented, before administrative or judicial officers of any class, giving them likewise Power to abandon proceeding, settle conflicts, substitute these present in whole or in part and revoke such substitutions.</i> <i>Given and signed this</i> <i>In</i> <i>Signature(s)</i> <i>Name of each signor</i> Vasile Comsa <i>Position of each signor</i> 	toate demersurile necesare in fata autoritatilor mentionate in vederea indeplinirii obiectului indicat; sa depuna cereri, sa intocmeasca inventare, sa depuna contestatii, declaratii, recursuri si reclamatii; sa achite toate impozitele si taxele impuse de lege; sa receptioneze toate documentele prezentate, sa solicite confirmari, sa renunte si sa modifice cereri si sa incaseze compensatii; sa se opuna si sa conteste orice cerere, care in opinia mandatarului, poate crea confuzii sau care poate duce la falsificarea sau poate prejudicia in vreun fel marcile, denumirile sau patentele Mandantului; sa renunte total sau partial la drepturile acordate prin intermediul oficiului pentru inventii si marci si a celorlalte modalitati in ceea ce priveste Proprietatea Industriala. Mandatarilor li se acorda autorizare deplina si suficienta pentru a putea raspunde tuturor reclamatilor si solicitarilor ce pot fi depuse in fata autoritatilor administrative si judiciare, sa renunte la proceduri, sa solutioneze conflicte, putand astfel sa execute aceasta procura total sau partial cat si sa o revoce. Acordata si semnata azi La Semnatura (semnaturi) Numele semnatarului Vasile Comsa 22 JUL 2011 
--	--	--



ROMÂNIA
BIROUL NOTARIAL PUBLIC
ANDREI-CLAUDIU MANOLACHE
SEDIU: București, Bld. Iuliu Maniu nr. 17,
bl. 21P, sc. 2, parter, ap. 42, sector 6
TEL: 781.49.74

Operator de date personale sub nr. 2117

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR. 1170
Anul 2011, luna Iunie, ziua 17

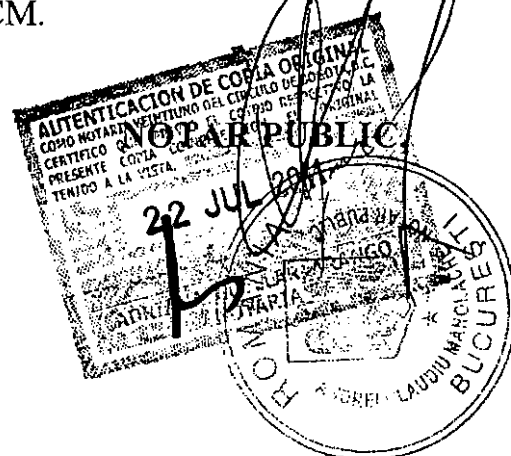
În fața mea, **Andrei-Claudiu Manolache**, notar public, la sediul biroului s-a prezentat:

COMȘA VASILE, cetățean român, domiciliat în mun. București, Int. Col. Medic Stoenescu nr. 2, ap. 4, sector 5, identificat cu CI seria RD nr. 587059 eliberată de SPCEP S5 biroul nr. 1, la data de 14.08.2008, CNP 1420410400037, în nume propriu, care după ce a citit actul în limba română, cunoscută de parte, a înțeles conținutul acestuia, a consimțit la autentificarea lui și a semnat toate exemplarele prezentului înscris, care este o declarație, redactată de către parte în limba română și tradusă de către traducător autorizat de Ministerul Justiției, Prăistoșescu Ioana-Valeria, conform autorizație nr. 6717 atât în limba engleză cât și în limba spaniolă și procesată în 3 (trei) exemplare.

În temeiul art.8. lit.b, din Legea 36/1995, **SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.**

S-a perceput onorariul de 100 lei și TVA 24 % 24 lei achitați cu bon fiscal nr. 2432 /2011/BNP ACM.

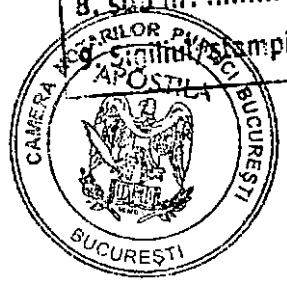
TRADUCĂTOR,



APOSTILLE
(Convention de la Haye
du 5 octobre 1961)

1. Tara ROMANIA
Prezentul act oficial
2. a fost semnat de ANDREI CLAUDIU MANOLACHE
3. in calitate de NOTAR JUZUIC
4. poarta sigiliul / stampila NOTAR JUZUIC

- Atestat
5. la BUCURESTI 6. data 21.06.2011
7. de catre CAMERA NOTARIILOR JUZUICI BUCURESTI
8. sub nr. 7618



ESPACIO EN BLANCO

RUMANÍA
OFICINA DE NOTARIOS PUBLICOS.
ANDREI CLAUDIU MANOLACHE
Lugar: Bucarest, Avenida Iuliu Nr. 17,
Bloque 21P piso 2, apto. 42, sector 6.
Teléfonos 781.49.74

Operador de Datos personales, registrado bajo el Nr. 2117

Autenticación Nr. 1170
Año 2011, mes junio, día 17

En mi presencia **ANDREI-CLAUDIU MANOLACHE** en esta oficina se presentó:

COMŞA VASILE, ciudadano rumano, con domicilio en Bucarest, Interior Col. Medic Stoenescu Nr.2, apto 4, sector 5, calle del Cantón Nr.1A, del sector 1, identificado con el Carnet de Identidad serie RD Nr. 587059 expedido de **SPCEP S5** oficina Nr. 1, con fecha 14.08.2008, CNP 1420410400037, en nombre propio, después de haber leído el acta en lengua rumana, hace constar que ha entendido el contenido de la misma, ha dado su consentimiento de autorizar la autenticación del presente escrito y ha firmando todos los ejemplares, es una declaración, redactada en lengua rumana y traducida por un traductor autorizado por el Ministerio de Justicia, **Praistosescu Ioana Valeria**, conforme a la autorización Nr. 6717, tanto en lengua Inglesa como en lengua Española y redactado en 3 (Tres) ejemplares.

Con base en el artículo 8 letra b.) de la ley Nr. 36/1995,

SE DECLARA AUTÉNTICO EL PRESENTE ESCRITO,

Se cobraron honorarios de 100 Lei más 24% de IVA, 24 Lei , Bono fiscal Nr. 2432/2011/BNP ACM.

TRADUCTOR,

En el sello se lee lo siguiente:
Praistosescu Ioana Valeria
Traductor Autorizado Español-Inglés
AUT Nr. 6718
(Está firmado – Firma ilegible)

NOTARIO PÚBLICO,

En el sello se lee lo siguiente:
RUMANIA -BUCAREST
Andrei-Claudiu Manolache
Notario Publico
(Está firmado – Firma ilegible)

Yo Telma Deleise Barria Pinzón, Como traductor oficial español/Rumano/Rumano/Español, certifico que la presente traducción es fiel copia del documento original escrito en rumano.



Firma del traductor oficial



5

APOSTILLADO

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País **RUMANIA**
El presente Documento Público
2. Ha sido firmado por **ANDREI-CLAUDIU MANOLACHE**.
3. En calidad de **NOTARIO PUBLICO**
4. Lleva el sello / estampilla **DE NOTARIO PUBLICO**

CERTIFICADO

5. En **BUCAREST**
6. Fecha **21-06-2011**.
7. por la **CAMARA DE NOTARIOS PUBLICOS DE BUCAREST**
8. Con el Número. **7618**
9. Sello de la Cámara de
Notarios de Bucarest
10. Firma.
(Está firmado)
(Firma ilegible)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
JUL 21 A 10:01
DEF. DE RELACIONES
EXTERIORES

Yo Telma Deleise Barría Pinzón, como traductor oficial español / Rumano - Rumano / Español, certifico que la presente traducción es fiel copia del documento original descrito en el idioma rumano.

Telma Deleise Barría Pinzón

Firma del traductor oficial

